



## **INFOBLATT**

### **Feuerbestattung und Bestimmung der Asche**

#### **1. Feuerbestattung/Einäscherung:**

Wenn jemand feuerbestattet (eingeäschert) werden will, kann er diesen Willen äußern bzw. mitteilen und zwar wie folgt:

- a)** bei der Wohnsitzgemeinde mittels entsprechendem Formular
- b)** durch Verfügung im Testament
- c)** durch Mitgliedschaft in einer anerkannten Vereinigung (z.B. Socrem)

Wenn die verstorbene Person keine schriftliche/ausdrückliche Willensäußerung zur Einäscherung zu Lebzeiten erteilt hat, kann der Ehepartner bzw. können die nächsten Verwandten (bei mehreren gilt die absolute Mehrheit der Verwandten gleichen Grades) den Willen dazu äußern.

#### **2. Was passiert mit der Asche?**

Die betroffene Person kann entscheiden, ob ihre Asche aufbewahrt oder verstreut werden soll. Dieser Wille bezüglich der Bestimmung der Asche kann bzw. muss (im Falle der Verstreuung) hinterlegt werden:

- a)** beim Standesamt der Wohnsitzgemeinde mittels entsprechendem Formular
- b)** durch testamentarische Verfügung

#### **Aufbewahrung der Asche**

Aufbewahrung der Asche bedeutet, dass die betroffene Person den Wunsch geäußert hat, dass seine sterblichen Überreste in Form der Asche in einer Urne aus widerstandsfähigem Material (z.B. Metall, Keramik; nicht Holz!) für die Ewigkeit aufbewahrt bleiben.

Die Asche kann wie folgt aufbewahrt werden:

##### Im Friedhof

- a)** In einer Nische für Urnen
- b)** Im Feldgrab

##### Außerhalb des Friedhofs

Zu Hause: die Urne muss dabei von einem Verwahrer, den die betroffene Person in der Willensäußerung auch selbst wählen kann, so aufbewahrt werden, dass sie von jeglicher Schändung geschützt ist.

Der Verwahrer oder dessen Erben können allerdings auch auf die Verwahrung der Aschenurne verzichten. In diesem Fall wird die Asche in einer gemeinschaftlichen Aschenurne im Friedhof aufbewahrt.

#### **Verstreuung der Asche**

Verstreuung der Asche bedeutet, dass die betroffene Person den Wunsch geäußert hat, dass seine sterblichen Überreste in Form der Asche verstreut werden und sich somit mit der Natur verbinden. Die Verstreuung ist gemäß Art. 411 des Strafgesetzbuches nur dann möglich, wenn die betroffene Person diesen Willen vorher, d.h. zu Lebzeiten schriftlich geäußert und hinterlegt hat.

Die Verstreuung der Asche kann über Luft, Wasser oder Erde erfolgen und zwar:

##### Im Friedhof:

- a)** Erde: in einem Feldgrab in einem biologisch abbaubaren Aschengefäß (z.B. Holz)
- b)** Luft: im eigens dafür vorgesehenen Bereich im Friedhof von Montan

Außerhalb des Friedhofs mindestens 200 Meter zu Ortschaften und bewohnten Gebieten entfernt:

##### **a)** in der Luft:

- auf privatem Grund (eine Tätigkeit mit Gewinnabsicht ist verboten)
- auf öffentlichem Grund: von der Gemeinde eigenes dafür ausgewiesenes Naturgebiet

**b)** im Wasser: in Flüssen, in den Bereichen, die frei von Badenden und Baulichkeiten sind



## **INFORMATIVA**

### **Cremazione e destinazione delle ceneri**

#### **1. La cremazione:**

Il cittadino che desidera di essere cremato, può esprimere la sua volontà in diversi modi:

- a)** presso il comune di residenza con apposito modulo
- b)** disponendo tale volontà con testamento
- c)** l'iscrizione ad un'apposita associazione riconosciuta (p.es. Socrem)

In mancanza di una tale volontà da parte della persona, è possibile che tale volontà venga data o dal/dalla coniuge o dai parenti (nel caso di più parenti vale la volontà della maggioranza assoluta dei parenti più prossimi dello stesso grado).

#### **2. Cosa succede con le ceneri?**

La persona interessata alla cremazione può decidere, se le sue ceneri vengano conservate oppure disperse. La volontà riguardante la destinazione delle ceneri può o deve (nel caso della dispersione) essere disposta tramite:

- a)** apposito modulo presso l'ufficio dello stato civile del comune di residenza
- b)** o con disposizione testamentaria

#### **Conservazione delle ceneri**

Si parla di conservazione, quando la persona interessata ha la volontà, di conservare i resti mortuari in forma di ceneri in un'urna di materiale resistente (p.es. metallo, ceramica, non però legno) per l'eternità.

Le ceneri possono essere conservate nei seguenti luoghi:

##### Nel cimitero:

- a)** in una nicchia per urne cinerarie
- b)** in una tomba per l'inumazione in campo aperto

##### Fuori dal cimitero:

A casa: l'urna deve essere affidata ad una persona (affidatario), che può essere scelta dalla persona interessata espressa nella manifestazione di volontà, in modo che è protetta da qualsiasi profanazione.

L'affidatario o i suoi eredi possono comunque rinunciare all'affidamento dell'urna. In questo caso le ceneri vengono conservate in un'urna cineraria comune presso il cimitero.

#### **Dispersione delle ceneri**

Si parla di dispersione delle ceneri, quando la persona interessata ha espresso la volontà di disperdere i resti mortuari in forma di ceneri e di conseguenza che si uniscano con la natura. La dispersione delle ceneri è ammessa ai sensi dell'art. 411 c.p. solamente se la persona interessata ha espresso una manifestazione di volontà.

La dispersione può avvenire tramite aria, acqua o terra e cioè:

##### Nel cimitero:

- a)** terra: in una tomba per l'inumazione in campo aperto in un contenitore per ceneri biodegradabile (p.es. legno)
- b)** aria: nell'area appositamente destinata nel cimitero di Montagna

Fuori dal cimitero: a distanza di almeno 200 m da centri e insediamenti abitativi:

- a)** aria:
  - nelle aree private (è vietata l'attività avente fine di lucro)
  - nell'area pubblica: area naturale appositamente individuata dal Comune
- b)** acqua: nei fiumi nei tratti liberi da natanti e manufatti